

ANNEX I- Quotation Request Form

Vendor Name: نام تامین کننده

Deadline: تاریخ و زمان نهایی شدن فرم درخواست

Delivery Date: تاریخ تحویل

Delivery Location: محل تحویل

Dear Sir/ Madam,

Please send/ provide us with your quotation for the following items below:

All Interested Suppliers

03/Sep/2023-11:00 AM 1402/سنبله/12:00 ق.ظ مورخ

Three Days After Signing PO

HealthNet TPO Khost Provincial Office, Khost Afghanistan

به صورت دولتی

بازگشت به: ۱۴۰۲/۰۹/۰۳ ساعت ۱۱:۰۰ ق.ظ

Item No.	Quantity	Unit	Procurement Item	Company	Unit Cost AFN	Total Cost AFN
1	9500	Kit	Clean delivery kit (1 Pcs uniblical Cord, 1 Pcs chromic No/2, 1 Pcs clean towels, 1 Pcs Razor blade, 1 Pcs Examination gloves, Pcs of stril cotton, 1 Pcs hand soap 20-25gr, 1 Pcs Protect apron, 1 Pcs plastic draw sheet and 1M2 clothes)	Please provide the quotation in your company letterhead, but stamp and sign this RFQ for acceptance the terms and conditions. لطفاً فرم کتبی خود را در فرم مخصوص کتبی خود درج و تایید کنید. در این فرم درخواست از شما خواسته شده که با مهر و امضاء خود، شرایط و شرایط را بپذیرید و این فرم را صرفاً به منظور اعلامی از شرایط و شرایط بپذیرید.		
2	10	Pack	Developer (powder/Pack)			
3	500	Roll	Elastic Bandage (Small), 7.5cm*4M			
4	10	Pack	Fixer (Powder/Pack)			
5	200	Piece	Foly Catheter, FR 14			
6	250	Piece	Foly Catheter, FR 16			
7	100	Piece	Foly Catheter, FR 22			
8	1500	Box	Gauze compress Sterile 10cmx10cm, 100pcs/Box			
9	50	Box	Tongue Depressor (Wooden) 100pcs/Box			
10	300	Box	Disposable Face Mask 50pcs/Box			
11	110000	Piece	Disposable Syringe 10ml			
12	110000	Piece	Disposable Syringe 5ml			
13	300	Piece	Endo Tracheal Tube With Cuff Size 6.5			
14	30	Piece	Endo Tracheal Tube with Cuff, Size 3			
15	50	Piece	Endo Tracheal Tube With Cuff, Size 3			
16	2500	Pair	Gloves sterile surgical. Size--7			
17	22000	Piece	IV Cannula G-22			
18	22000	Piece	IV Cannula G-24			
19	200	Piece	Naso Gastric Tube Size-CH 16			
20	300	Piece	Naso Gastric Tube Size-CH 6			
21	100	Piece	Naso Gastric Tube Size-CH 8			
22	120	Piece	Suture Nylon, polyamide (non absorbable) (2/0), curved needle, 3/8 circle, 30mm, triangular point conventional cutting			
23	120	Piece	Suture Nylon, polyamide (non absorbable) (3/0), curved needle, 3/8 circle, 18mm, triangular point conventional cutting			
24	600	Piece	Suture Vicryl (Polyglycolic Absorbable) (Round) No.0 (1/2 circle 40mm) 90cm			
25	1200	Piece	Suture Vicryl (Polyglycolic Absorbable) (Round) No.1 (1/2 circle 40mm) 90cm			
26	400	Piece	Suture Vicryl (Polyglycolic Absorbable) (Round) No.2 (1/2 circle 31mm) 90cm			
27	200	Piece	Suture Vicryl (Polyglycolic Absorbable) (Round) No.3/0 (1/2 circle 30mm) 90cm			
28	11000	Piece	Umbilical Cord Clamp (Sterile Non-Openable)			
GRAND TOTAL AFN						

Annex 1:

N/A

Required documents for the supplier qualification:

The supplier has to submit the following documents along with the quotation

- Business Licence from Ministry of Commerce or AISA.
- Copy of three year relevant contract.
- Quality control certificate from Ministry of Public Health.
- Submission of sample along with quotation is essential.
- GMP and COPP for the quoted medicine items are essential.
- Bank Account Information of company and Identity card of company's president

Prepared by: Phr. Khalilullah Hemat

Signature:

Date: 27.8.2023

Samples: For medicines and medical supplies samples are required to be submitted along with the quotation to Kabul office logistics/procurement department for selection, samples of medical equipment will be inspected by HN TPO technical Team in Suppliers warehouses or Showrooms.

نمونه: برای دوا ها و اقلام مصرفی طبی نیاز است تا به همراه نرخ نامه به دبیرانتمت لوژستیک/تدارکاتی دفتر کابل به خاطر پروسه انتخاب تحویل داده شود. اقلام ماشینری طبی در گدام ویا نمایشگاه شرکت ها توسط هیئت فنی موسسه هلت نت تی پو او معاینه میگردد.

Payment: The payment will be done 100% after the goods receipt, inspected, quality checked and accepted.

پرداخت قیمت اجناس ۱۰۰٪ قیمت اجناس شامل قرارداد بعد از تحویلدهی، معاینه، تصدیق کیفیت و پذیرش نهایی آنها پرداخته می شود.

Tax: 2% tax amount will be deducted from the total cost of the bid price from registered suppliers with AISA or MOC & 7% from unregistered suppliers as Afghanistan government tax law.

مالیه: از آئندۀ شرکتهای محترم که جواز تجارت ثبت وزارت محترم تجارت ویا اداره ایسا را داشته باشند مطابق قانون مالیات بر عایدات دولت افغانستان ۷٪ مالیه ودر غیر آن ۷٪ مالیه وضع میگردد.

Quotation: The bidders must be quote all included items in RFQ, other wise the quotation will not be considered by HealthNet TPO procurement committee.

نرخ دهی: تمام شرکت هایکه میخواهد در این پروسه نرخ دهی اشتراک نمایند باید به تمام اقلام است شده نرخ ارایه دهند در غیر آن است نرخ دهی آن شرکت توسط کمیته تدارکات هلت نت تی پو او در نظر گرفته نمی شود.

Delivery Location: All goods to be delivered to HN TPO office in Kunar Office no later than specified period from the date of signing of purchase order.

محل تحویلدهی: تمام اجناس شامل قرارداد بعد از دفتر موسسه هلت نت در کتر مطابق زمان تحویلدهی که در فرم قرارداد معین شده است تحویل داده می شوند.

Delivery Time: If the items are not delivered according to the delivery time, HNTPO has the rights to cancel the purchase order and the company will be black-listed with HNTPO for future business.

زمان تحویلدهی: در صورتیکه اجناس شامل قرارداد بوقت و زمان معینه تحویل داده نشود موسسه هلت نت تی پو او حق دارد تا قرارداد را فسخ وشرکت متخلف را از حق سهم گیری در معاملات تجارتی بحدی این موسسه محروم وابت محروم (ست سیاه) سازد.

Experience: The company should have at least three years similar experience and the copy of contracts should be submitted.

تجربه کاری: شرکتهای محترم خواهان اشتراک در این داوطلبی باید حد اقل سه سال تجربه اجرای قراردادهای مشابه را داشته باشند.

Incoterm: The goods will be delivered under DDP Incoterms 2020 to HNTPO Khost Provincial Office, Khost, Afghanistan.

شرایط بین المللی تجارت: تمام اجناس شامل قرارداد تحت شرط DDP شرایط بین المللی تجارت ملغذ سال ۲۰۲۰ میلادی به دفتر هلت نت درخواست، افغانستان تحویل داده می شوند.

Inspection: The goods will be inspected according to the specification by HNTPO technical team.

معلیه: تمام اجناس مطابق اوصاف ارائه شده توسط تیم تکنیکی موسسه هلت نت تی پی اومعاینه میگردند

Bid Validity: The bid must be valid for 30 days from the submission date:

معید اعتبار نرخ: نرخ ارائه شده شرکتهای محترم حداقل باید یکماه اعتبار داشته باشد

Submission Procedure: Please fill the above RFQ, sign and stamp it for final submission to HNTPO office before the deadline.

مراقتب تسلیمی اسناد ارائه نرخ: لطف نموده فورم مخصوص درخواست ارائه نرخ این موسسه را امضاء و مهر نموده و قبل از تاریخ انقضاء به اداره این موسسه تحویل بدارید

Accountability: All the bid documents must be stamped and signed by the authorized representative of the company.

مسئولیت: تمام اسناد ارائه نرخ باید توسط نماینده با صلاحیت شرکت مهر و امضاء گردد

Currency: The bid must be quoted in Afghan Currency.

واحد پولی: تمام نرخها باید به واحد پولی رسمی افغانستان - افغانی ارائه گردد

Rights: HNTPO has the right to increase, decrease the quantity.

حقوق: موسسه هلت نت تی پی او حق دارد که مقدار (تعداد) اجناس مندرج فورم درخواست نرخگیری را کم و یا زیاد نماید

Packing: All goods must be packed for suitable air/sea or road transportation including rough handling to final destination

بسته بندی: اجناس شامل آردر باید بسته بندی مناسب را داشته باشد که انتقال اجناس الی محل تحویلدهی را سهیل بسازد.

Marking: All the boxes must be marked with HealthNet TPO delivery address

علامت گذاری/ نشانه گذاری: آدرس محل تحویلدهی اجناس که از طرف موسسه هلت نت تی پی. او. مشخص شده باید روی تمام بارنامه های اجناس تحریر و یا چسبانده شود

Language: All documents, markings and labeling should appear in English.

لسان: تمام اسناد، نشانه گذاری ها و برچسپ ها باید به لسان انگلیسی تهیه شوند

Additional Requirements under the Contract: The Contractor agrees to undertake all reasonable efforts to ensure that none of the resources are used to provide support to individuals or entities associated with terrorism and that the recipients of any amounts provided by Contracting Authority hereunder do not support any terrorism activities, and provided amount(s) will not be used for women and child abuse, trafficking, smuggling, money laundering and promoting sexual misconducts. The Contractor warrants that neither it, nor its personnel are engaged in above mentioned activities.

الزامات اضافی قرارداد: قرارداد: موافقت می کنند تا تمام تلاشهای منطقی خود را انجام دهد تا اطمینان حاصل کند که هیچ یک از منابع (پول دریافت شده) برای حمایت از افراد یا نهادهای مرتبط با تروریسم استفاده نمی شود و قرارداد کنندگی که هرگونه مبلغ ارائه شده توسط قرارداد دهنده را دریافت میکنند از فعالیت های تروریستی پشتیبانی نمی کنند، و مبلغ های دریافتی برای زنان و کودکان آزاری، ترهف گذاری، قاچاق، پولشویی و ترویج رفتارهای نادرست جنسی استفاده نخواهد شد. قرارداد کنندگی تضمین می کنند که خود و کارکنان مربوطه اش به فعالیت های فوق الذکر مشغول نیستند.

NOTE: This is to certify by the supplier that the above terms and conditions are acceptable to us and we have no objection.

یادداشت: تصدیق میدارم که شرایط فوق الذکر برای این شرکت قابل قبول بوده و کدام اعتراض راجع به آنها ندارم.

Submitted by:
 نام و نام خانوادگی

Name:
 نام

Position:
 رتبه

Signature:
 امضاء

Date:
 تاریخ

Stamp:
 تپ